

# XXVII ВСЕРОССИЙСКАЯ ОЛИМПИАДА ШКОЛЬНИКОВ

## ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

(г. Волгоград, 2022 г.)

### БЛАНК ЗАДАНИЙ

#### II ТУР

#### 10 класс

№	1	2	3	Всего за часть I	Часть II	Итого
Макс. балл	7	5	10	22	23	45

#### Слово об этимологии

#### Конспект лекции

Термин *этимология* греческого происхождения. Он состоит из двух частей: ἔτυμος ‘истинный’ и λόγος ‘слово, учение’; таким образом, этимология стремится к отысканию «истинного значения» слова, или, как писал итальянский лингвист Витторио Пизани, «найти значение слова в момент его первоначального создания».

Ещё древнегреческий философ Платон писал, что имена вещей не случайны, они соответствуют природе вещей, поэтому можно увидеть семантическое сходство между производящими и производными словами. Однако в дальнейшем, по мнению Платона, непостоянные и немудрые люди начинают переставлять, добавлять или убирать звуки слова, поэтому первоначальный образ, лежащий в основе слова, затемняется. Конкретные этимологии Платона и других античных мыслителей были крайне наивны. Они основаны на семантическом сближении сходно звучащих слов. Например, в диалоге «Кратил» Платон указывает: «Мне представляется, – говорит Сократ, – что первые из людей, населявших Элладу, почитали только тех богов, каких и теперь еще почитают многие варвары: Солнце, Луну, Землю, звезды, небо. А поскольку они видели, что всё это всегда бежит, совершая круговорот, то от этой-то причины бега (θεῖν ‘бежать’) им и дали имя богов (θεός ‘бог’)». Таким образом, Платон ищет смысловый признак, на основании которого богам было дано имя θεός, и для этого ставит совершенно произвольно в родственную связь слова θεῖν и θεός на основании сходства в звучании. Перед нами пример «наивной», народной, ненаучной этимологии. Народная этимология – это этимология, которая опирается не на научные принципы анализа, а на случайные сопоставления, вызванные простым созвучием слов; римляне называли такую этимологию «бычьей». В основе народной этимологии лежит благородное стремление понять, объяснить себе происхождение слова. Однако у многих слов утратились древние родственные связи,

поэтому в народном сознании возникают легенды, в которых непонятные факты далекого прошлого или чужих языков объясняются близкими и понятными фактами живого языка; непонятное ставится в связь с понятным, и возникает легенда, дающая видимость объяснения и удовлетворяющая любопытство. Так, слово *корабль* ставится в родственную связь со словом *кора*, и из этого делается вывод, что древние славяне изготовляли судна из древесной коры; на самом же деле это слово заимствовано из греческого языка. Слово *выдра* сближается с глаголом *выдрать*, хотя на самом деле оно родственно греч. *ύδρα* ‘водяная змея’ и означало водное животное.

Современный профессионал-этимолог поступает иначе: первоначально он должен доказать формальное (фонетическое) родство слов и лишь затем обосновать их смысловую связь. Это связано с тем, что подлинно научная этимология – дитя сравнительно-исторического языкознания – родилась заново в XVIII–XIX вв. Интерес к сравнительному изучению языков возрос после открытия санскрита – литературного языка древней Индии. Во 2-й половине XVIII века англичанами в Калькутте был основан институт восточных культур. Сэр В. Джонс, изучив санскрит, впервые сформулировал идею праязыка: «Санскрит, каким бы ни был его возраст, имеет поразительную структуру; он совершеннее греческого, богаче латинского и превосходит оба этих языка по утонченной изысканности. И однако в его глагольных корнях и в грамматических формах обнаруживается отчетливое сходство с этими двумя языками, которое не могло возникнуть случайно; оно настолько сильно, что ни один языковед при исследовании всех трех языков не может не прийти к выводу, что они произошли из одного источника, который, по-видимому, уже не существует». Древние и новые языки, как мы их сейчас знаем, происходят из одного языка-источника, языка-предка (язык-предок санскрита, древнегреческого, латинского, славянских, германских (английский, немецкий), романских (французский, итальянский, испанский и т. д.) языков – это индоевропейский язык). Эта гипотеза поставила сравнительное изучение языков на генеалогическую, или историческую, почву; сравнительное изучение языков превращалось в сравнительно-историческое.

В XIX веке учеными первоначально устанавливаются регулярные соответствия между словами разных языков. Однако в этом случае не является очевидным, произошли ли слова из одного общего источника или слово из одного языка заимствовано из другого. Более научный подход – поиск регулярных фонетических и грамматических соответствий как между корнями, так и между флексиями различных частей речи. Методологическая ценность такого подхода заключалась в том, что если общность корней можно было объяснить заимствованием, то регулярное соответствие звукового оформления флексий не

может быть объяснено заимствованием и ясно свидетельствует об исторической общности сравниваемых языков.

Открытия учёных XIX века (Р. Раск, Я. Гримм, А. Х. Востоков, Г. Асколи и др.) показывают, что изменения слов происходят не потому, что «немудрые люди начинают переставлять, добавлять или убирать звуки слов», а потому, что в языке действуют специальные фонетические законы. В отличие от законов природы, действие фонетических законов ограничено пространством и временем; это значит, что 1) звуковой закон может действовать в группе языков, в одном языке и даже в диалекте одного языка и 2) звуковой закон начинает свое действие в определенное время и в определенное же время заканчивает свое действие.

Действие звукового закона может быть приостановлено не только действием другого закона, но и грамматической аналогией, так, просторечное *хочем* вместо *хотим* возникло по аналогии с *хочу, хочешь*.

После того как было сформулировано новое понимание фонетического закона и осознаны факторы, приостанавливающие его действие (другой фонетический закон или грамматическая аналогия), здание сравнительно-исторического языкознания в основных чертах было построено. Теперь, основываясь на этих законах, этимолог мог четко определять исторически родственные слова, а затем обосновывать их смысловую связь. Говорить о смысловом родстве слов без фонетического анализа возможно только в том случае, если мы опираемся на авторитетные этимологические словари, в которых уже проведен такой анализ, например, на «Этимологический словарь славянских языков», главным редактором которого был знаменитый уроженец Волгограда (Сталинграда) Олег Николаевич Трубачёв.

(по А. М. Камчатнову)

## **Во II (исследовательском) туре вам предлагаются задания по этимологии.**

### **ВОПРОС № 1**

Долгое время считалось доказанным, что слово *бурбон*, которое в различных русских военных повествованиях XIX века используется для наименования авторитетного старослужащего солдата, этимологически связано с именем королевской династии Бурбонов, правившей во Франции с XVI по XIX вв.

Однако учёные заметили, что слово *бурбон* может встречаться в источниках в варианте *барбон*, который был признан исконным. Образ, лежащий в основе слова *барбон*, определяет привилегия, отличавшая старослужащих солдат от новобранцев. Тот же корень,

что и в слове *барбон*, сейчас можно встретить в наименовании гендерно ориентированного предприятия сферы услуг, формирующего внешность человека; в названии далёкого острова Барбадос, который предстал перед первооткрывателями заросшим густыми лесами со свисающими с деревьев лианами и мхами; а также в прозвище Барбудос (Барбудо) – так называли кубинского лидера Фиделя Кастро.

В то же время недавнее заимствование, фонетически схожее с данными выше словами и обозначающее один из популярных способов приготовления пищи, имеет совершенно иное происхождение.

### ***Вопросы и задания:***

1. Какой привилегией обладали старослужащие солдаты?
2. Укажите, почему объяснение связи наименований старослужащего солдата и королевской династии долгое время считалось доказанным. Назовите научный термин, объясняющий, почему слово *барбон* постепенно было вытеснено словом *бурбон*.
3. Назовите предприятие сферы услуг.
4. Опишите, почему первооткрыватели назвали так далёкий остров Барбадос. Какой троп (лингвистический приём) они использовали?
5. Назовите недавнее заимствование, обозначающее один из популярных способов приготовления пищи.

### **ВОПРОС № 2**

Одно из первых изданий, в которых содержались практические рекомендации по русскому языку, – «Справочное место» А. Н. Греча-младшего (1843).

Одна из рекомендаций звучала так: «Часто говорят и пишут: *грунтъ земли*; это неправильно: *грунтъ* значить то же, что почва, а такъ какъ не говорятъ *почва земли*, то нельзя сказать и *грунтъ земли*. Дóлжно говорить: песчаный грунтъ, глинистый грунтъ, не прибавляя слова *земли*».

Однако Осип Сенковский в своем русско-турецком разговорнике 1828 г., отражая более раннее значение слова *почва*, использовал такую фразу:

«Какая почва земли около лагеря? Рыхлая ли, или твердая?»

Объясните, почему в начале XIX века могли использовать сочетание *почва земли*. Учитывая, что более раннее значение слова *почва*, использованное у О. Сенковского, образовалось на базе первоначального значения данного слова, назовите троп (средство выразительности), который привёл к возникновению значения, встречающегося у О. Сенковского.

### ВОПРОС № 3

Как указывают этимологи, прилагательное *небрежный* происходит от церковнославянского глагола, который сейчас в русском языке является устаревшим. Более распространён глагол, производный от него и содержащий две приставки. Назовите этот глагол с двумя приставками, укажите его значение и первичное значение прилагательного *небрежный*.

Распределите данные ниже примеры (1) – (4), включающие прилагательное *небрежный* и его производные, на две равные группы.

Опишите переносные значения прилагательного *небрежный* (и его производных) в каждой из групп. Почему эти значения некоторые учёные предлагают понимать как противоположные?

(1) Вера, иди причешишь, ты ужасно растрёпана. <...> Ты становишься небрежной, имей в виду, мужчины терпеть этого не могут (М. Горький)

(2) Кидает пальцы, сверху вниз

С небрежностью лихой.

Смотрите, дескать, гармонист

Я все же не плохой. (А. Т. Твардовский)

(3) Все шло правильно, разумно, полным махом; но не только щегольства или аккуратности, даже опрятности не было заметно нигде и ни в чем; напротив — всюду поражала небрежность, грязь, копоть; там стекло в окне разбито, там облупилась штукатурка, доски вывалились, зевает настезь растворенная дверь... (И. С. Тургенев)

(4) Левую руку он упёр в колено, чтобы посадка была независимой и лихой. Зачем-то нужно было это, чтобы была немного запрокинута голова, небрежно напряжена грудь, чтобы было так, как будто сидит на лошади и едет, не в поле, где никого нет, а улицей, где, может быть, смотрят из окон каждого дома из-за кисейных занавесок и зелени герани, фуксии и лилии. (С. Н. Сергеев-Ценский)

В какую группу можно отнести пример (5) из стихотворения О. Э. Мандельштама, в котором он вспоминает годы своей жизни в Париже, где он слушал мастеров французского шансона?

(5) Свищет песенка — насмешница, небрежница, —

Где бурлила, королей смывая,

Улица июльская кривая... (О. Э. Мандельштам)

#### ВОПРОС № 4

В праиндоевропейском языке – предке русского и других славянских языков, древнегреческого и древнеиндийского языка (санскрита), а также многих других языков – существовали глухие согласные (например, *p, t, k*), звонкие согласные (например, *b, d, g*) и звонкие придыхательные согласные (например, *b<sup>h</sup>, d<sup>h</sup>, g<sup>h</sup>*). Они сохранились в таком виде в древнеиндийском, а в других языках отражаются разными способами: например, в древнегреческом звонкие придыхательные стали глухими придыхательными (*p<sup>h</sup>, t<sup>h</sup>, k<sup>h</sup>*), а простые звонкие и глухие остались без изменений.

Даны 13 русских слов и близкие к ним по форме и значению древнеиндийские и/или древнегреческие слова, которые с большей или меньшей степенью надёжности считаются родственными им:

<i>басня</i>	др.-гр. <i>p<sup>h</sup>ōnē</i> ‘голос’, др.-гр. <i>p<sup>h</sup>āmi</i> ‘говорить’
<i>бедро</i>	др.-инд. <i>pad-</i> , др.-гр. <i>pod-</i> ‘нога (ступня)’
<i>брат</i>	др.-инд. <i>b<sup>h</sup>rātar-</i> ‘брат’, др.-гр. <i>p<sup>h</sup>rātōr</i> ‘член братства’
<i>вдова</i>	др.-инд. <i>vid<sup>h</sup>avā</i> ‘вдова’
<i>горсть</i>	др.-гр. <i>agostos</i> ‘горсть’
<i>деру</i>	др.-гр. <i>derō</i> ‘драть’
<i>долгий</i>	др.-инд. <i>dīrg<sup>h</sup>a-</i> , др.-гр. <i>dolik<sup>h</sup>os</i> ‘долгий’
<i>камень</i>	др.-гр. <i>akmōn</i> ‘наковальня’
<i>который</i>	др.-инд. <i>katara-</i> ‘который из двух’
<i>месть</i>	др.-гр. <i>mist<sup>h</sup>os</i> ‘плата’
<i>тёплый</i>	др.-инд. <i>tapu</i> ‘тёплый’
<i>тереби</i>	др.-гр. <i>tribō</i> ‘теребить’
<i>ядро</i>	др.-инд. <i>antra-</i> , др.-гр. <i>entera</i> ‘внутренности’

Учёные установили, что в славянских языках индоевропейские глухие, звонкие и звонкие придыхательные согласные изменились по определённым правилам, которые соблюдаются в 10 из 13 данных слов, а в 3 не соблюдаются. Существуют теория, согласно которой эти «слова-исключения» могли быть заимствованы из некоего несохранившегося языка, который тоже происходит из индоевропейского. Однако современная этимология признаёт эту теорию несостоятельной, в том числе и потому, что существуют русские слова, которые восходят к тем же индоевропейским корням, что и слова-исключения, однако изменения в них проходят по общим правилам, которые действуют для 10 указанных выше слов.

***Вопросы и задания:***

1. Установите и опишите, как отражаются в славянских языках праиндоевропейские глухие, звонкие и звонкие придыхательные согласные, если известно, что общие правила соблюдаются в 10 из 13 данных слов, а в 3 – не соблюдаются. Аргументируйте свой ответ, показывая на примерах слов из списка, как реализуются общие правила изменения согласных (достаточно одного примера на каждый из согласных, приведённых в условии задания).

***Указание:***

На все согласные, кроме тех, которые перечислены в условии, и на гласные обращать внимание при решении не следует.

2. Укажите 3 слова-исключения. Аргументируйте свой выбор, учитывая, что две из трёх указанных выше групп согласных (глухие, звонкие, звонкие придыхательные) изменяются иначе, чем по общему правилу, выявленному вами в п.1. Опишите, как именно они изменяются.

3. Приведите примеры русских слов, которые восходят к тем же индоевропейским корням, что и слова-исключения, однако изменения в них проходят по общим правилам, которые действуют для 10 указанных выше слов.

***Примечание.***

Вы должны привести по одному реально существующему исконному слову русского литературного языка для двух из трёх корней, которые содержатся в словах-исключениях (на ваш выбор).